



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street,
East Tower, 7th Floor
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet SYSTÈME DE DÉTECTION DES RAYONNEMENT	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-228166/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-228166	Date 2022-02-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$PV-961-80890	
File No. - N° de dossier pv961.W8486-228166	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2022-03-21 Heure Normale de l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bellerdine(pv961), Chad	Buyer Id - Id de l'acheteur pv961
Telephone No. - N° de téléphone (613) 323-0178 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

L'amendement no. 003 a été émis afin d'apporter des changements à la Demande de Proposition (DP) ainsi que publier les réponses aux questions reçues en date.

A. QUESTIONS ET RÉPONSES

- Q1.** Pour les soumissionnaires qui choisissent de fournir à la fois les systèmes H-H et V-M, le Canada créera-t-il des tableaux de réponse sur les prix distincts pour chaque système, ou le Canada séparera-t-il les prix S-P et S-V du soumissionnaire pour compléter les évaluations de prix individuelles ?
- R1.** Le Canada séparera les prix S-P et S-V du soumissionnaire pour compléter les évaluations de prix individuelles. Les tableaux de prix de l'annexe F – Base de paiement doivent être utilisés.
- Q2.** Si un soumissionnaire remporte à la fois le système S-P et le système S-V et que, vraisemblablement, le Canada attribue alors un contrat combiné, s'attend-on à ce que les éléments du SLI ne soient soumis/exécutés qu'une seule fois (par exemple, un plan de réalisation de projet, une réunion de lancement, une session de formation initiale du cadre qui comprend les deux pièces d'équipement, etc.) ou est-ce que le Canada a l'intention de détenir et de payer deux ensembles d'articles ILS ?
- R2.** Oui, un seul ILS est requis. Mais si un soumissionnaire souhaite fournir plusieurs livrables ILS, pour séparer les livrables portatifs des livrables montés sur véhicule (par exemple, une réunion de lancement distincte pour chacun), il peut le faire et proposer un prix en conséquence.
- Q3.** L'annexe D (pages 18 à 22) identifie 93 tests distincts. Lesquels de ces tests sont applicables à l'évaluation H-H et lesquels sont applicables à l'évaluation S-V ?
- R3.** "Base Unit and general Kit" #1-23 sont pour S-P et S-V ;
"Beta / Gamma Probe" #24-35 sont pour le S-P et peuvent également être pour S-V si la solution S-V proposée intègre une sonde bêta/gamma (comme le système existant au Canada);
Les tests restants, #36-93, ne concernent que le système S-P.
- Q4.** Nous supposons que la notation technique du système H-H et du système V-M sera séparée afin que chaque système soit noté individuellement. Au paragraphe 3.8.2 de l'annexe D, veuillez confirmer que la note des paramètres quantifiables (section 3.4.4) et la note d'évaluation des critères opérationnels (section 3.8.1) sont pondérées de manière égale.
- R4.** Correct, les notations H-H et V-M seront effectuées séparément. Confirmé, les points des sections 3.4.4 et 3.8.1 sont notés de manière égale ; sauf qu'un système qui propose de servir à la fois de H-H et de V-M recevrait un coup de pouce global de 5 %. Si un système est proposé qui remplit les deux rôles, son score serait calculé et à la fin la partie VM aurait 2,5 % ajoutés au-dessus du score obtenu (idem pour HH) avant d'être comparé à d'autres systèmes (qui peuvent ou non ont cette note bonus, selon qu'ils ont également proposé ou non un système à double finalité).

B. MODIFICATION DE LA DP

- B1.** À l'article 7.6.1 du document de sollicitation, supprimer dans son intégralité et remplacer par ce qui suit :

7.6.1 Base de paiement

Evaluation Fonctionnelle

À condition que l'entrepreneur remplisse de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés à l'annexe "F" - Base de paiement, tableau 1. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Exigences Initiales

À condition que l'entrepreneur remplisse de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés à l'annexe "F" - Base de paiement, tableau 2. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Besoins optionnels

Pour l'option d'achat d'unités additionnelles, si le Canada décide de se prévaloir de cette option, le Canada paiera à l'entrepreneur les prix unitaires fermes, établi dans l'annexe "F" - Base de paiement, tableau 3. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

B2. À l'ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX, supprimer la section intitulée Phase de déploiement dans son intégralité et la remplacer par ce qui suit :

6.4 Phase de déploiement

6.4.1 Le tableau ci-dessous délimite les quantités et le calendrier de livraison pour lesquels l'entrepreneur doit s'engager. De plus, le Canada se réserve le droit de demander les quantités optionnelles énumérées ci-dessous.

Tableau 1 Quantités livrables

Échéancier	Élément	Description de l'article	Quantité minimale requise
6 mois à compter de l'attribution du contrat (Trousse de formation)	1	Trousse pour système véhicule (voir section A2.7.3)	5
	2	Trousse système portative générale (voir section A3.8.3)	10
	3	Trousse système portative avancée (voir section A3.8.4)	5
	4	Sondes gamma à sensibilité élevée (voir section A3.8.5)	2
	5	Trousse de sonde FIDLER (voir section A3.8.6)	2
	6	Trousse de sonde à neutrons (voir section A3.8.7)	2
	7	Calendrier Principal du Projet (Error! Reference source not found.3.2)	lot
	8	Réunion de lancement (4.2)	1
	9	Ordre du jour de la réunion (4.4.2)	lot
	10	Procès-verbal (4.4.3)	lot
	11	Dessins (5.15.1)	lot
	12	Trousse de formation (5.17.3.1)	lot
	13	Sessions de formation (5.17.4)	1
18 mois à compter de l'attribution du contrat	1	Trousse pour système véhicule (voir section A2.7.3)	25
	2	Trousse système portative générale (voir section A3.8.3)	50
	3	Trousse système portative avancée (voir section A3.8.4)	20
	4	Sondes gamma à sensibilité élevée (voir section A3.8.5)	12
	5	Trousse de sonde FIDLER (voir section A3.8.6)	1
	6	Trousse de sonde à neutrons (voir section A3.8.7)	1

Échéancier	Élément	Description de l'article	Quantité minimale requise
	7	Plan de Maintenance (5.4)	1
	8	Rapport de Compte sur l'État de la Configuration (RCEC) (5.6)	1
	9	Registre de Numéros de Série (RNS) (5.7)	1
	10	Fiche de Données de Sécurité (FDS) (5.8)	1
	11	Dessin de la Plaque d'Identification de l'Équipement (5.9)	1
	12	Données de Marquage pour le Stockage et l'Expédition (5.10)	1
	13	Données pour Emballage (5.11)	1
	14	Répartition des Pièces de Ravitaillement / Liste des Pièces de Rechange Recommandées (5.12.1)	1
	15	Documentation Technique d'Approvisionnement Supplémentaire (DTAS) (5.13)	1
	16	Dessins d'approvisionnement et listes associées (5.15)	1
	17	Manuel de Maintenance pour Première Ligne (5.16.2)	1
	18	Évaluation Environnementale des Équipements (5.18.13)	1
	19	Instructions de Démilitarisation (5.19)	1
30 mois à compter de l'attribution du contrat	1	Trousse pour système véhicule (voir section A2.7.3)	25
	2	Trousse système portative générale (voir section A3.8.3)	90
	3	Trousse système portative avancée (voir section A3.8.4)	40
	4	Sondes gamma à sensibilité élevée (voir section A3.8.5)	21
	5	Trousse de sonde FIDLER (voir section A3.8.6)	3
	6	Trousse de sonde à neutrons (voir section A3.8.7)	6
42 Mois à compter de l'attribution du contrat	1	Trousse pour système véhicule (voir section A2.7.3)	25
	2	Trousse système portative générale (voir section A3.8.3)	75
	3	Trousse système portative avancée (voir section A3.8.4)	40
	4	Trousse de sonde FIDLER (voir section A3.8.6)	0
	5	Trousse de sonde à neutrons (voir section A3.8.7)	6
54 Mois à compter de l'attribution du contrat	1	Trousse pour système véhicule (voir section A2.7.3)	20
	2	Trousse système portative générale (voir section A3.8.3)	75
	3	Trousse système portative avancée (voir section A3.8.4)	40
	4	Trousse de sonde FIDLER (voir section A3.8.6)	0
	5	Trousse de sonde à neutrons (voir section A3.8.7)	3

Tableau 2 Quantités optionnelles

Échéancier	Élément	Description de l'article	Quantité optionnelle
2022-2027	1	Trousse pour système véhicule (voir section A2.7.3)	300
	2	Trousse système portative générale (voir section A3.8.3)	315
	3	Trousse système portative avancée (voir section A3.8.4)	345
	4	Sondes gamma à sensibilité élevée (voir section A3.8.5)	40
	5	Trousse de sonde FIDLER (voir section A3.8.6)	25
	6	Trousse de sonde à neutrons (voir section A3.8.7)	10
	7	Option d'achat d'unité de base additionnelle du système pour véhicule	40
	8	Option d'achat d'unité de base additionnelle du système portative générale	100
	9	Option d'achat de Sondes gamma à sensibilité élevée	100
	10	Option d'achat de sonde gamma/beta additionnelle	100
	11	Option d'achat de sonde beta (Frisker) + câbles/connecteurs additionnelle	100
	12	Option d'achat de sonde alpha/beta + câbles/connecteurs additionnelle	100
	13	Option d'achat de sonde FIDLER + câbles/connecteurs additionnelle	6
	14	Option d'achat de sonde à neutrons + câbles/connecteurs additionnelle	3
	15	Option d'achat de poignées télescopiques additionnel	100
	16	Option d'achat de pièces de rechanges, consommables, pour 5au besoin jusqu'au maximum du coût total approuvé	1
	17	Option d'achat de formation des opérateurs additionnelle	5

B3. À l'ANNEXE D – PLAN D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS, section 3.4.3, supprimer la ligne EDT Ref A2.1.5 et la remplacer par ce qui suit :

A2.1.5	L'unité de base montée sur véhicule doit atteindre ou dépasser la norme IP54 (protection contre la pénétration de la poussière et la pulvérisation d'eau).	IP54 IP64 ou IP74 IP75 ou plus	0 point 2 points 4 points	____/4
--------	--	--------------------------------------	---------------------------------	--------

B4. À l'ANNEXE D – PLAN D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS, section 3.4.3, supprimer la ligne EDT Ref A3.1.9 et la remplacer par ce qui suit :

A3.1.5	L'unité de base portative doit atteindre ou dépasser la norme IP64 (protection contre la pénétration de la poussière et la pulvérisation d'eau).	IP64 IP65 ou IP74 IP75 ou plus	0 point 2 points 4 points	____/4
--------	--	--------------------------------------	---------------------------------	--------

B5. À l'ANNEXE D - PLAN D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS, section 3.4.4, supprimer dans son intégralité et remplacer par ce qui suit :

3.4.4 Le tableau suivant sera utilisé pour obtenir la note quantifiable de la deuxième étape.

	Note obtenue	Bonus pour système combiné unique	Note quantifiable de la deuxième étape
Système monté sur véhicule	_____/30 x 100%	+2.5%	_____%
Système portatif	_____/70 x 100%	+2.5%	_____%

B6. À l'ANNEXE F – Base de paiement, supprimer entièrement et remplacer par ce qui suit :

ANNEXE “F” - BASE DE PAIEMENT

Le soumissionnaire doit fournir tous les prix demandés dans les tableaux suivants conformément à l'article 7.6.1.

Tableau 1 : Évaluation fonctionnelle (conformément à la PHASE II : Évaluation des critères techniques côtés de l'annexe D) :

Calendrier de livraison : les unités d'évaluation fonctionnelle doivent être livrées dans les 3 mois suivant la date de clôture de l'appel d'offres.

Élément	Description de l'article	Nombre d'unité estimé	Unité émise	Prix Unitaire ferme	Prix Total (Nombre d'Unité X Prix Unitaire ferme)
Les entrepreneurs qui soumissionnent pour le système portatif seulement, Mettre S/O sur les éléments 1-3					
1	Unité de base du système véhicule voir Annexe A	4	Chaque	\$	\$
2	Guide de démarrage rapide (Ébauche)	1	Lot	\$	\$
3	Equipment de support voir table (élément 9), Article 3.1.4 à l'Annexe D	Suffisant	Lot	\$	\$
Les entrepreneurs qui soumissionnent pour le système pour Véhicule seulement, Mettre S/O sur les éléments 4-13					
4	Unité de base du système portative générale, voir Annexe A	4	Chaque	\$	\$
5	Sonde gamma/beta, incluant Câbles/Connecteurs, voir Annexe A	5	Lot	\$	\$
6	Sonde beta “Frisker”, incluant Câbles/Connecteurs, voir Annexe A	5	Lot	\$	\$
7	Sonde Alpha / Beta, incluant Câbles/Connecteurs, voir Annexe A	5	Lot	\$	\$
8	Sondes gamma à sensibilité élevée, incluant les Câbles/Connecteurs, voir Annexe A	3	Lot	\$	\$
9	FIDLER Probe, incluant Câbles/Connecteurs, voir Annexe A	3	Lot	\$	\$
10	Neutron Probe incluant Câbles/Connecteurs, voir Annexe A	3	Lot	\$	\$
11	Poignées télescopiques, voir Annexe A	5	Lot	\$	\$
12	Guide de démarrage rapide (Ébauche)	1	Lot	\$	\$

13	Equipment de support voir table (élément 10), Article 3.1.4 à l'Annexe D	Suffisant	Lot	\$	\$
Si la soumission est pour les deux systèmes portatifs et pour Véhicule, Veuillez compléter tous les éléments					
				Prix Évalué:	Addition d'élément dans cette liste

Note; les articles du tableau 1 sont achetés dans le cadre d'un contrat distinct avant l'attribution du ou des contrats finaux après l'achèvement du processus de sélection.

Tableau 2 : Exigence de livraison ferme pendant la durée du contrat (cinq ans):

Calendrier de livraison : Voir l'annexe A, section 6.4 – Phase de mise en service

Élé men t	Description de l'article	Nombre d'unité estimé	Unité émise	Prix Unitaire ferme	Prix Total (Nombre d'Unité X Prix Unitaire ferme)
Les entrepreneurs qui soumissionnent pour le système portatif seulement, Mettre S/O sur l'élément 1					
1	Trousse système véhicule (voir section A2.7.3)	100	Chaque	\$	\$
Les entrepreneurs qui soumissionnent pour le système pour Véhicule seulement, Mettre S/O sur les éléments 2-6					
2	Trousse système portative générale (voir section A3.8.3)	300	Chaque	\$	\$
3	Trousse système portative avancée (voir section A3.8.4)	150	Chaque	\$	\$
4	Trousse sondes gamma à sensibilité élevée (voir section A3.8.5)	35	Chaque	\$	\$
5	Trousse de sonde FIDLER (voir section A3.8.6)	6	Chaque	\$	\$
6	Trousse de sonde à neutrons (voir section A3.8.7)	18	Chaque	\$	\$
Tous les entrepreneurs doivent compléter les éléments 7-26					
7	Calendrier Principal du Projet (3.2)	Lot	Lot	\$	\$
8	Réunion de lancement (4.2)	1	Lot	\$	\$
9	Ordre du jour de la réunion (4.4.2)	Lot	Lot	\$	\$
10	Procès-verbal (4.4.3)	Lot	Lot	\$	\$
11	Trousse de formation (5.17.3.1)	Lot	Lot		
12	Session de formation Incluant 3 modules (5.17.4)	1	Lot	\$	\$
13	Plan de maintenance (5.4)	1	Lot	\$	\$
14	Rapport de Compte sur l'État de la Configuration (RCEC) (5.6)	1	Lot	\$	\$
15	Registre de Numéros de Série (RNS) (5.7)	1	Lot	\$	\$
16	Fiche de Données de Sécurité (FDS) (5.8)	1	Lot	\$	\$
17	Dessin de la Plaque d'Identification de l'Équipement (5.9)	1	Lot	\$	\$
18	Données de Marquage pour le Stockage et l'Expédition (5.10)	1	Lot	\$	\$
19	Données pour Emballage (5.11)	1	Lot	\$	\$
20	Répartition des Pièces de Ravitaillement / Liste des Pièces de Rechange Recommandées (5.12.1)	1	Lot	\$	\$

21	Documentation Technique d'Approvisionnement Supplémentaire (5.13)	1	Lot	\$	\$
22	Dessins (5.15)	1	Lot	\$	\$
23	Manuel de Maintenance pour Première Ligne (5.16.2)	1	Lot	\$	\$
24	Évaluation Environnementale des Équipements (5.18.13)	1	Lot	\$	\$
25	Instructions de Démilitarisation (5.19)	1	Lot	\$	\$
Prix Évalué:					Addition d'élément dans cette liste

Noter; les articles du tableau 2 sont achetés dans le cadre du ou des contrats finaux après l'achèvement du processus de sélection.

Un calendrier de livraison nominal est fourni dans l'EDT sous Phase de mise en service à la page 21.

Tableau 3 : Besoins Optionnels : L'acquisition envisagée pendant la durée du contrat (5 ans) mais reste à la discrétion du MDN:

Élément	Description de l'article	Nombre d'unité estimé à des fins d'évaluation	Unité émise	Prix Unitaire Ferme (année 1 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 2 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 3 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 4 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 5 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 6 du Contrat)	Extended Price (Number of Units X Firm Unit Prices)*
Les entrepreneurs qui soumissionnent pour le système portatif seulement, Mettre S/O sur les éléments 1&2										
1	Trousse pour système véhicule (voir section A2.7)	300	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2	Option d'achat d'unité de base additionnelle du système pour véhicule	40	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Les entrepreneurs qui soumissionnent pour le système pour Véhicule seulement, Mettre S/O sur les éléments 3-14										
3	Trousse système portative générale (voir section A3.8.3)	315	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4	Trousse système portative avancée (voir section A3.8.4)	345	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
5	Option d'achat de sonde gamma à sensibilité élevée additionnelle + câbles/connecteurs	40	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
6	Trousse de sonde FIDLER (voir section A3.8.5)	25	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
7	Option d'achat de sonde à Neutrons + câbles/connecteurs	10	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
8	Option d'achat d'unité de base additionnelle du	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$

	système générale portable									
9	Option d'achat de sonde gamma à sensibilité élevée additionnelle + câbles/connecteurs	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
10	Option d'achat de sonde Gamma / Beta additionnelle + Câbles/Connecteurs	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
11	Option d'achat de sonde beta (Frisker) + câbles/connecteurs additionnelle	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
12	Option d'achat de sonde Alpha / Beta additionnelles+ Câbles/Connecteurs	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
13	Option pour l'achat de sonde FIDLER additionnelle + Câbles/Connecteurs	6	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
14	Option d'achat de sonde à Neutrons additionnelle + câbles/connecteurs	3	Chaque							
15	Option d'achat de Poignées télescopiques additionnelles	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Tous les entrepreneurs doivent compléter les éléments 15&16										
16	Option d'achat de formation des opérateurs additionnelle	5	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Si la soumission est pour les deux systèmes portatifs et pour Véhicule, Veuillez compléter tous les éléments										
	Prix Évalué:									Addition d'élément dans cette liste

*Les remises pour les commandes groupées seront considérées comme un atout

**Le prix global est calculé en multipliant le prix unitaire pour chaque année par le nombre d'unités optionnelles de cette année et en additionnant les produits résultants sur les quatre années.

Calendrier de livraison : Les articles en option doivent être reçus dans les 50 jours suivant la commande.

Table 4: Prix total de l'offre agrégée - calculé séparément pour le système monté sur véhicule et pour les systèmes portatifs (les éléments ILS ne sont comptés qu'une seule fois):

Élément	Description	Évaluation du Prix
1	Table 1: Évaluation fonctionnelle	Selon le prix évalué de la Table 1

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-228166/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
Pv961.W8486-228166/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
Pv961
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2	Table 2: Exigence de livraison ferme pendant la durée du contrat	Selon le prix évalué de la Table 2
3	Table 3: Exigences Optionnelles	Selon le prix évalué de la Table 3
4	Total des prix Agrégés des soumissions	Addition Tables 1 - 3

- B7.** Sur la page de garde de la DP, supprimez la date de clôture de la sollicitation et remplacez-la par ce qui suit :

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at – à 02:00 PM
on – le 2022-03-21

TOUS AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉS.